

標點符號的意義和用法



「光復文庫」編印的旨趣

許壽裳

臺灣省編譯館是爲了要普遍地供應本省同胞一種精神食糧，使他們能够充分地接受祖國文化的教養而成立的。所以除了編印中小學教科書以外，還要編選許多社會讀物來供應本省的一般民衆（包括中小學教師，大中學學生，公務員以及家庭婦女，農工商各界在內），使他們對於祖國的文化、主義、國策、政令等一切必需的實用的知識，明白了解，這就是本館現在編印的「光復文庫」的旨趣。

爲什麼要用「光復」兩字呢？這次臺胞重新投入祖國的懷抱，是多麼一件可紀念的事啊！所以用「光復文庫」這名詞來編選介紹祖國的和國際的一切有價值有趣味的新知識，也有着很深的令人警惕和興奮的意義在。

又因爲重在充實本省同胞的知識，所以本文庫所編選的範圍非常廣泛，自然科學和人文科學兩方面都有，可以選印的就選印，無法選印的就重新編著，文字力求淺顯，字數不求繁多，定價務必低廉。現在本文庫第一期的書已在出版，以後第二第三期也要陸續編印，使牠成爲全省民衆所愛讀，所能購買，而完成牠的任務。

光復文庫第二種

黃承燦編

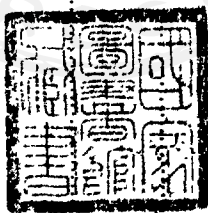
標點符號的意義和用法

臺灣省編譯館編輯

臺灣書店印行

目次

一 爲什麼要用標點符號	一
二 標點符號的種類和名稱	二
三 標點符號的功用	三
四 標點符號用法之一 ——頓號的用法	九
五 標點符號用法之二 ——逗號的用法	三
六 標點符號用法之三 ——分號的用法	三
七 標點符號用法之四 ——集號的用法	四
八 標點符號用法之五 ——句號、問號、歎號的用法	七
九 標點符號用法之六 ——標點符號的意義和用法	三〇



——私名號、書名號的用法

十 標點符號用法之七……………三

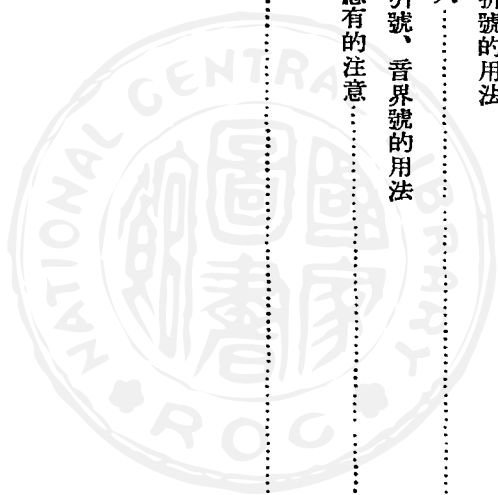
——節略號、破折號的用法

十一 標點符號用法之八……………四

——夾註號、提引號、音界號的用法

十二 標點符號使用時應有的注意……………五

後記……………六



標點符號的意義和用法

一

中國的古書，大多數是不加符號的，一行行密密的全是方塊字；有些加了符號，也祇是「句」和「讀」兩種——「句」就是「。」，「讀」就是「、」。現時的文章却不同，所用的符號有十四種之多。若果從前所用的「句」和「讀」也算是標點符號，那末現在所用的是要複雜得多，大不相同了。所以，現用的標點符號，當初叫做「新式標點符號」。

其實從前所用的「句」和「讀」，祇是一種「點」的符號；現在所用的標點符號，却包括了「點」的符號，「標」的符號，和兼有「點」和「標」的作用的符號：所謂「標點符號」，原是這三類符號的總稱。

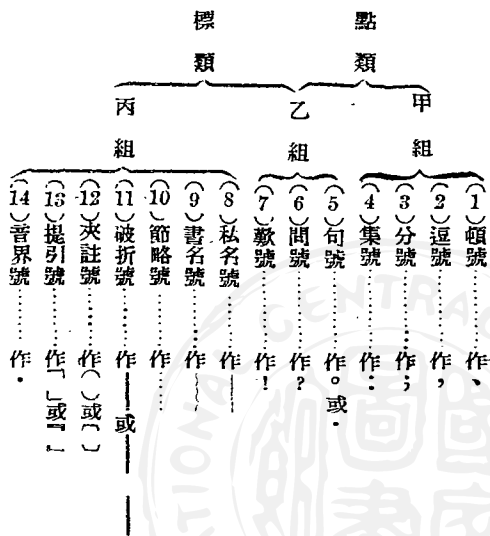
文章裏面加標點符號是出於一種自然的需要。怎麼說呢？我們首先要知道，寫作和說話的道理是相通的，因為寫文章就是把要說的話寫在紙片上。文章的方式應該就是說話的方式。文字不足或不便表現時就用符號來幫助。比如，說話的時候有停頓和休止，文章裡面就用符號來表示；有各種不同的語氣，文章裡面就用符號來表明；有作為說明的添加部分，文章裡面就用符號來標明或代替；使用標點符號的目的在使文章顯得眉目分明，讓讀者容易了解。所謂容易了解，首先就是不至誤讀和誤解。記得論



語上有兩句：「民可使由之，不可使知之」，這兩句也可以讀為「民可，使由之；不可，使知之。」兩者的意思是不同的。原文沒有加上「點」的符號，就使後世讀者無由決定作者的原意究竟何在。

二

上面說過，標點符號共有十四種，又可分為三類；這裏我們就把標點符號的種類和名稱表列如下：



上面說過，我們使用標點符號，在使文章顯得眉目分明，讓讀者容易明白，避免讀者的誤讀和誤解；這裡我們進一步把標點符號的功用分開幾點來講：

第一，說話的時候有停頓和休止，文章裡語句的停頓和休止，就用符號來表示。我們說一句話的時候，有時由於語句比較長，有時由於表達意思的需要，當中有換一口氣的地方；說完一句話的時候，縱使還要說下去，也自然而然的先歇一口氣：這就是所謂停頓和休止。如果不是這樣，不特我們自己感到太吃力或不愜意，甚至感到不可能；而且，人家聽起來也太費精神，甚至完全不明白我們的意思。文字是代替語言的，文章裡面當然有這種情形。停頓和休止，文字本身不能表示，於是用符號來表示。不用符號，人家看起來就比較費力，甚至不大了然。其次，說一句話時，當中停頓的地方，或者時間極短，或者時間稍為長一點點；說完一句話時，歇一口氣，這休止的時間比停頓的時間又長一點點（指還要說下去的情形而言）。說話的停頓和休止既有時間長短的分別，文章裏面所用的符號就要連這個地方也表示出來。我們試看上表，甲組的符號裡有頓號、逗號、分號、集號，乙組的符號裏有句號。頓號所表示的停頓時間最短，逗號比頓號長一點，分號又比逗號長一點；集號是用來總起或結束幾層意思和帶出提引的語句的，牠所表示的停頓時間又比分號長一點；句號是表示休止的，牠所表示的間歇時間當然又比集號長一點。再次，說一句話時，當中往往要停頓一下子，這不特因為自己要趁這時候透一透氣，而且因

爲要使所說的話符合自己的心意，使人家聽起來完全明白我們的意思。所以，我們是找到適當的地方來停頓的，而不是隨便停頓的。可停頓才停頓，這才是合理的停頓。合理的停頓，就消極方面說，就是不破壞語句的組織；就積極方面說，就是顯出語句的組織和語句中的着重點。不破壞語句的組織，就不至引起人家的誤會；顯出語句的組織和語句中的着重點，就容易得到人家的了解。我們的文章，依照說話的方式，用這幾個「點」的符號來表示停頓或休止，當然也可以顯出的語句組織和語句中的着重點來；所以，這幾個符號的用處，是在顯示句子（單句和複句）的組織，顯示一個句子裡面某些詞兒、詞組、子句的配置地位。

第二，我們用說話向人家表示自己的意思的時候，自然而然有種種不同的語氣；這種語氣適足以幫助人家了解我們的意思。同時，伴隨着不同的語氣，我們往往有種種表情或者做出種種手勢；這種表情和手勢也足以幫助人家了解我們的意思。爲什麼有種種不同的語氣呢？因爲我們的說話，有時是向人家述說一件事情，要人家明白；有時是向人家提出一個問題，要人家回答；有時是向人家表示一種強烈的情感，要人家馬上同情；說話的用意不同，語氣也就兩樣。同理，文章裡面，句子的用意不同，語氣也有分別。句子本身可以表示語氣，人家大概不至不能了解我們的用意；但比之說話，我們顯然少了表情和手勢來幫助人家。爲了彌補這個不足，我們想出一個辦法，就是用符號。我們再看上表，乙組的符號裡有句號、問號、歎號。向人家述說一件事情的語句，我們用句號；向人家提出一個問題的語句，我們用問號；向人家表示一種強烈的情感的語句，我們用歎號。這樣一來，人家就更不至不能了解我們的

用意了。其次，所謂語句的用意，就文法來說，就是句子的性質。向人家述說一件事情的語句就叫敘句；向人家提出一個問題的語句就叫做疑問句；向人家表示一種強烈的情感的話句就叫做感歎句。說到符號的使用就是：陳述句用句號來表示；疑問句用問號來表示；感歎句用歎號來表示。所以，這幾個符號的用處是在顯示句子的性質和語氣的停歇。

第三，說話的時候，爲着使人家完全了解我們的意思，我們往往在語句中插入一些附帶說明的話語。比如，我們說到意阿戰爭，恐怕人家聽了「意」「阿」兩個字不大明瞭，便附帶說明意是一個國家，阿也是一個國家。又如我們說到靜靜的頓河寫得怎樣怎樣，恐怕人家聽了「靜靜的頓河」五個字不大明瞭，以爲是指一條河流，也就附帶說明靜靜的頓河是一部書。同樣，寫作文字爲要得到人家完全了解，也要在文字中插入附帶的說明的時候。不過，說話時我們有表情和動作來幫助持續人家的注意，也有人家的說話引起彼此的相契，多說幾句還算不了什麼一回事；寫文章却沒有這些方便的條件，多說幾句便顯得囁嚅，人家讀起來就覺得討厭。於是，我們又想出一個辦法，就是用符號來代替某些附帶說明的詞語。寫到「意阿戰爭」的時候，就在「意」和「阿」兩個字上面分別加上「私名號」；寫到「靜靜的頓河」的時候，就在這五個字上面加上「書名號」。祇要人家懂得這兩個符號的用法，我們不插入附帶的說明，却已得到附帶說明的效果。其次，說話的時候，由於當時的實際需要，我們往往把一句話中的一部分說出來，其餘的吞進肚子裡；或者把幾句話中的一部分說出來，其餘的就此攔住。同樣的，寫文章的時候也有這種情形。那末，我們怎樣使人家明白我們的意思呢？說話是方便的；在這時候我們自然有表情、動作、特

殊的語氣、特殊的聲音等等出來幫助自己去獲得人家的了解。至於在文章裡面，當然要另想辦法，也還是利用符號。利用什麼符號呢？就是上表所列的「節略號」。再次，說話的時候，由於心意的突轉，我們的話語便從這一方面跳到另一方面，從這一點意思跳到另一點意思。在這不同的兩個方面之間，不同的兩點意思之間，當然還有由此到彼的橋樑，由此到彼的某一意念；但這意念是電一般的閃過了，我們竟感到來不及用說話表達出來。在這時候，我們也是自然而然地利用說話特有的有利條件來避免人家的誤解。至於寫作的時候遇到這種情形，我們也還有一個法寶，就是在突轉的地方加上一個「破折號」。從以上幾點看來，這幾種符號的用處，是在代替文字或表示沒有寫出來的文字。

第四，上面說過，我們說一句話的時候，往往插入一些附帶說明的話語；現在要補充的是，這些附帶的成分，有時並不像上面所舉的例子那樣簡單，而是必須補足的東西。這所謂必須補足的東西，或者是對於一句話中某一部分的相當重要的說明，或者是一句話中應添加上去的一點簡單的意思。寫文章的時候也不免要遇到這樣的情形。遇到這樣的情形，當然不是用符號來代替那樣簡單，還是要利用文字。這附帶說明的文字是插入文字裏面的，和文中的語句連串不起來的，可以說是文字裏面的相對獨立的分；那末，我們怎樣標明像這樣的成分，使讀者一目瞭然呢？這時候我們也是用符號來擔當這個任務。用什麼符號呢？就是上表所列的「夾註號」。上表所列的符號裏，還有「提引號」和「音界號」。提引號是用來標明我們在文章裡面所引某人的說話的，因為這也是文章中相對獨立的成分；音界號是拿來標明我們在文章裡面所引外國人名的譯名中字音應分讀的地方的，因為這是原文中字的分割處。這樣看來，這幾

個符號的用處，是在顯示文章裡面的相對獨立的成分或讀音上應特別注意的地方。

第五，標點符號還有一種積極的功能。試想，我們的文章不加標點符號，縱使讀者可以完全了解我們的意思，却難免多費了一些力量；反之，文章一加標點符號，就無意中減輕了讀者精神的「負擔」，增加讀者的快感。固然，希望人家愛讀我們自己的文章，首先還是要文章本身寫得好，而標點符號也是一種不可少的工具。舉例來說，老舍駱駝祥子第一章裏有說：「他們的車夫跑得慢所以得多走路少要錢——到瓜市果市菜市去拉貨物都是他們錢少可是無須快跑呢」。加上符號就是：「他們的車夫，跑得慢，所以得多走路，少要錢，到瓜市，果市，菜市，去拉貨物，都是他們；錢少，可是無須快跑呢。」（照原文）比較起來，我們讀這加了符號的句子時，不特覺得省力，而且感到輕快；不特可以了解文字的意思，而且可以體味作者的語氣。還有，文章加了標點符號，有時可以讓讀者一看就獲得快感。朱自清荷塘月色中有句說：「我愛熱鬧，也愛冷靜；愛群居，也愛獨處。」其中的逗號和分號使我們一看就得到一種明淨排比的感覺；假如寫成「我愛熱鬧也愛冷靜，愛群居也愛獨處。」的樣子，就減損了文句的美感了。這樣看來，標點符號實在具有一種積極的功能。

第六，上面所述標點符號的用處，都是對於文章的幫助；此外，標點符號還帶來一種用處，就是對於寫作的幫助。怎樣說呢？標點和文章比較起來，自然文章是主，標點是用來使文章顯得眉目分明或凸現優點的工具，是用來幫助人家閱讀自己的文章的工具。文章寫得好，標點用得當，人家自然愛讀我們的文章；但是，若果文章寫得不好，以至人家不愛讀，標點却不能有所幫助。說話有方式，於是文章有

標點。文章的語句合乎說話的方式，標點就成爲是一種有用的工具；反之，文章的語句不合說話的方式，標點却就失掉了工具的意義。這裏所謂失掉了工具的意義，第一是指標點的使用不能使文章變得清晰，第二是指標點的使用發生困難。這就是標點符號功能的「局限性」。標點符號的功能有着這樣的局限性是非常明白的；但當我們使用的時候，我們却可藉此來注意我們的文字。我們寫文章，通常是一面寫文字，一面加標點。標點是信手加上去的，却總給了我們多少檢點文字的時間；同時檢點標點，又無異使我們多用一層工夫來檢點我們的文字。當我們使用標點發生困難，發生疑問的時候，我們就會仔細察看自己所寫的語句有沒有毛病；或者，當我們使用着標點的時候，我們就已同時注意到詞句的組合是否妥當。這樣，由於使用標點符號，我們彷彿多了一種東西幫助我們把文章寫得通順。這雖然不是標點符號本身的功能，却不能否認是牠帶來的用處。

第七，上面說過，古人的文章不加標點，或者祇加「句」和「讀」；反之，現代的文章所用的標點符號却有十四種之多。是不是過去的人比較聰明，閱讀的能力比較高，作者不必利用符號來給予幫助；現在的人比較愚笨，閱讀的能力比較低，因而標點符號成爲必要的東西呢？有些人是抱着這樣的見解的，然而我們的看法却完全不是這樣。我們認爲，文章不加標點，過去的讀者也好，現在的讀者也好，都可能誤讀和誤解；我們現在有了標點符號，便可以避免這個。同時，標點符號的創造，可以說是適應着時代的需要的。第一，時代前進了，生活複雜了，人們要接觸各種各樣的東西，處理各種各樣的事務，閱讀各種各樣的文字；所以，讀書希望讀得快，對於某些文字甚至祇要略知大意便了。在這樣的一個時代裏

面，文章如果不加標點，怎能適應人們的需求呢？正是爲着適應人們的需求，所以標點符號成爲必要的東西。第二，生活複雜了，人們的思想情感也複雜了；人們的思想情感複雜了，所說的話也複雜了。以前一句話祇表示一層意思，現在一句話却表示幾層意思，或者表示一層意思而加上種種附加成分。相因而至，文章裏面的語句也變得複雜，——單句比較少，複句比較多；沒有附加成分的句子比較少，有種種附加成分的句子比較多。這一來，標點符號就成爲必要的東西了。還有，外國的作品，句子的組織更爲複雜；所以，把外國的作品翻譯過來，爲着保存原文的語氣，句子就特別長，以至不加標點便顯得攪作一團，就是有修養的讀者也弄不清楚了。這一來，對於翻譯的作品，標點符號更覺得萬不可少。

四

以上我們把標點符號的意義都說過了；現在我們分別詳說各個符號的用法。

第一，頓號（、）的用法：

(甲) 用來隔開句中連用的對等詞(包括詞組)。例如：

- 1 臺灣、琉球，回到祖國的懷抱。
- 2 幾家人住在一處，婦人、小孩、僕人，都可以惹起不快和不幸。
- 3 子路、曾皙、冉有、公西華，四個弟子，侍坐在孔子旁邊。
- 4 禮、義、廉、恥，國之四維。

- 5 戶口調查、土地清丈、財產登記，是今後各級政府官吏應有的任務。
- 6 青年們應立志做航空員、屯墾員、工程師、中小學教師。
- 7 我們必須完成心理建設、倫理建設、社會建設、政治建設、經濟建設。
- 8 我們必須保有活躍的生命、和平的心境、誠懇的態度。
- 9 中國人對於說話的態度是慎言、寡言、訥於言。
- 10 滿書架都是小說、劇本、詩集、散文集。
- 11 遇着花明柳媚的時節，把一乘牛車載了母親，他便戴了高帽、穿了闊衣、執着鞭子、唱着歌曲，在鄉村鎮上以及湖邊，到處玩耍。
- 12 春色在山巔、在樹頂、在原野，充分的透露出來。
- 13 你有堅苦卓絕、百折不回、苦幹硬幹的精神，也有冷靜的頭腦和細密的思想。
- 14 四十年來那位一刻不離的朋友，祇是書——洋裝的、線裝的、有趣的、乏味的、寫得好的、寫得壞的書。
- 15 遠近的炊煙，成絲的、成捲的、成縷的、輕快的、滯重的、濃灰的、淡青的、慘白的、都在靜定的朝氣裏漸漸上騰。
- 16 在每條街旁的小河裏，石埠頭總歇着一、二條沒篷船。
- 17 一九四一、二年正是太平洋戰爭吃緊的時候。

18 聲從四面八方響起來，各村的保、甲長率領村民，撲滅蝗蟲。

19 他們指手劃脚地、肆無忌憚地笑罵着。

20 我並不希望他感激我，只希望他健康地、愉快地、勇敢地活下去。

21 我們關切別人和幫助別人，而後我們纔能泰然的接受、明白、體味別人對我們的關切和幫助。

22 風，呼嘯着、咆哮着。

在句子裡面有連用的對等詞。這些連用的對等詞，有時是句中的主語，如第一例至第五例中所示的；有時是句中的賓語，如第六例至第八例中所示的；有時是句中的補足語，如第九、十例中所示的；有時是同一主語的語詞，如第十一、十二例中所示的；有時是加在同一個詞兒上的形容詞，如第十三例至第十八例中所示的；有時是加在同一個詞兒上的副詞，如第十九、二十例中所示的；有時是同一主語的動詞，如第二十一、二十二例中所示的。對於這些連用的對等詞，我們用頓號來隔開。我們說過，頓號是表示語氣的最小的停頓；所以，用頓號來隔開句中的連用的對等詞，是表示這些對等詞雖然被分開了，却還是連接得很近，彷彿是一組東西似的。

有時，句中連用的對等詞，由於作者使用上的需要，用提引號來括着，也就不再用頓號來隔開。例如：

1 比如舉行結婚儀式的時候，請「局長」「委員」們來證婚，來賓有千人之衆。

2 少數政治家和學者的產生，決不是由於「神蹟」「氣數」的關係。

這裏「局長」與「委員」之間，「神蹟」與「氣數」之間，都不用頓號，彷彿兩個提引號已經把兩個詞兒對等的意味表示出來了。

還有，句中兩個連用的對等詞，如果是構成一個「成語」的，也用不着頓號來隔開。例如：

- 1 世間沒有十全十美的人。
- 2 人家誠心誠意地請教他，他却給人家難看。

「十全」和「十美」之間，不必用頓號分開，因為這兩者合成一個「成語」，在句中作一個形容詞用。同樣的，「誠心」和「誠意」之間，不必用頓號分開，因為這兩者也合成一個「成語」，在句中作一個副詞用。

(乙) 用來分離表示順序的文字。例如：

- 1 寫文章的工夫可分做兩步：一、結構，二、修辭。
- 2 客觀的敘述可分兩種：一、記靜態，二、記動態。

3 我們今天要提出有關於建設的三個重要的方針，以與全國同胞共同策勵。

第一、經濟建設的方針：……

第二、文化建設的方針：……

第三、政治建設的方針：……

我們在這裏分述幾層意思，往往用到表示順序的文字，教讀者看清楚我們所述意思的層次。這些表示順序的文字在句子中是相對獨立的部分，所以要用頓號把他和其他部分分離開來。不過，當用

「第一」「第二」的字樣時，可以不用頓號，而用逗號。還有，當所用的文字沒有和句中其他部分分離開的必要時，也就不必用符號來隔開。例如：

建設內地如何做法呢？

第一是要認清內地的經濟中心。……

第二是要延攬工作的人才。……

第三是要溝通各個經濟區域的交通。……

這裏「一」「二」「三」三個字下面就不必加符號了。

(丙) 用來隔開數字的節位。例如：

1 蔣主席手著中國之命運中，預計今後十年內所需各級幹部人才的數目是二、七〇五、五〇〇人。

2 據一九三〇年的統計，上海市的人口數是二、八一八、八六六。

在數學上，三位數叫做節，每節用符號標明叫做撇節法。在普通的文字裏面，上了三位的數字，我們就用頓號來標明牠的節位。這時候，頓號便不是一種「點號」，而是一種「標號」了。不過，這是標點符號的使用上的一個特例。

五

第二，逗號(,)的用法：

(甲) 用來隔開句中連用的對等詞(包括詞組)。上面說過，頓號是用來隔開句中連用的對等詞的；原來逗號也有這個用法。上面所舉的例子中，除十六、十七例之外，用頓號的地方，都可以改用逗號。頓號表示停頓的時間最短，逗號所表示的比頓號長一點；所以，用頓號或用逗號，就看我們的語氣究竟以用那個為適合。作者的需要決定符號的使用。例如：

1 這巨人堅立在大地的頂尖上，仰面向着東方，平拓着二雙長肩，在盼望，在迎接，在催促，在叫喚，在崇拜，在祈禱，在流淚——在流悲喜交集的熱淚。

2 小草偷偷地從土裏鑽出來，嫩嫩的，綠綠的。園子裏，田野裏，瞧去，一大片一大片滿是的。坐着，躺着，打着滾，踢着足球，賽幾趟跑，捉幾回迷藏。風，輕悄悄的；草，綿軟軟的。

假如這對等的詞語之間都改用頓號，讀起來便要快一點，句子中的情味就要受到損失。現在用的是逗號，表示着適當的停頓，讓我們讀起來容易體會句中的意味。又如：

這幅字是一個融合不可分解的全體。字的或大或小，或偏或正，或肥或瘦，或濃或淡，或剛或柔，都是全體構成上的必要，決不是偶然的。

「或大」「或小」之間不用頓號隔開，因為「大」「小」，我們是常連起來說的。「偏」「正」，「肥」「瘦」，「濃」「淡」，「剛」「柔」也是一樣。「或大或小」「或偏或正」之間，不用頓號而用逗號隔開，大概這樣表示語氣的

停頓正合乎作者的需要，其他的部分也是一樣。又如：

那時你穿着舅母送的水紅綢子的袍子，戴着青緞沿邊的大紅帽子，一步一跳地走出來。

(乙) 用來隔開句中的子句。例如：

1 我們說過，任何人的成就都是從艱苦奮鬥中得來的。

2 誰知道，那路旁的細柳條暗地裡一齊換了顏色。

3 我們還想像得到，我們的小燕子是這樣的一個海上英雄麼？

4 他回到家裏，第一件事是替他的隊員們謝謝她為他們手織的羊毛衣。

5 傾聽着她的談話，我只覺得她的心胸是人類熱心無盡的源泉。

6 因為我遠遊歸來，我想各位一定樂意聽我在印度的見聞。

7 由於認清了工作的意義，我們一天到晚沒入緊張的工作裏面。

8 再不會在藤蘿蕭瑟的庭院裏看見父親雍穆而悠然的風度，再不會在寒夜的書齋裏看見父親白

髮蒼蒼在燈前垂首。

9 海水是皎潔無比的蔚藍色，海波是平穩得如春晨的西湖一樣。

10 教師愛護學生，好比母親愛護自己的孩子一樣。

11 你固然要學習怎樣原諒人，你也要把自己作成一個不令人討厭的人。

12 我們與其幻想着未來，不如緊緊地把握着現在。

「子句」就是句子中的句子，也就是句子中有主詞和語詞的部分，或略去主詞只賡語詞的部分。遇到子句，我們通常用逗號來隔開。進一步說，有子句的句子就是複句。複句有三種：第一是包孕複句，像上面第一至第三例那樣的。在包孕複句上面，我們有時用逗號來把所包的子句隔開。爲什麼說「有時」呢？因爲我們並不一定要這樣做；比方，上面三個例句中取消了逗號也未嘗不可。所謂作者的需要決定符號的使用，在這裡也是這個道理。當我們要把句中所包孕的子句凸現出來的時候，我們才用得着用逗號來把他分開。第二是主從複句，像第四至第七例那樣的。在主從複句上面，我們就用逗號來把主句和從句隔開。這樣，主從之間就分得清楚了。第三是平行複句，像第八至第十二例那樣的。在平行複句上，我們多數用逗號來把平列的兩個子句隔開。爲什麼說「多數」呢？因爲有幾種平行複句，我們是用另一種符號來隔開他的子句的。關於這個，我們在下面就會說到了。

(丙) 用來隔開句中冗長的或需要重讀的詞(包括詞組)。例如：

1 像鞋匠正用錐子在木砧上敲打鞋底似的連續而又中斷的響聲，正從那邊的廂房裏送到這半眠着的人的耳膜上。

2 那在四邊地平線上層層疊疊堆上了還要堆上去似的雲，不絕地慢慢向天頂推合。

3 癡絕的送行者，在遠遠的江岸僅僅牽着這終於斷絕的紙條兒，放這滿載離愁的龐然大物飄然西去。

4 犧牲精神的最好的化身，便是這四行倉庫裏八百個願以少數人的熱血和侵略者作決死戰的中國壯士。

5 我最敬愛的老父，就在我們遠行之後逝世了。

6 北平，是值得留戀的地方。

7 她和立人的交誼，就此斷絕了。

8 真正殺人的，是社會，不是強盜！

9 我正在聽着，那遠處傳來的淒淒切切的哭聲。

10 他又墮入了，那難以自拔的罪惡的深淵！

11 我們永遠不能征服的敵人是，一去不返的時間。

第一和第二是用逗號來隔開冗長的主詞的例子。第三和第四是用逗號來隔開冗長的語詞的例子。第五和第六是用逗號來隔開需要重讀的主詞的例子。第七和第八是用逗號來隔開需要重讀的語詞的例子。第九是用逗號來隔開需要重讀的述語的例子。第十和第十一是用逗號來隔開需要重讀的賓語或補足語的例子。這裏所謂「需要重讀」的「需要」，是指作者在寫作的當時所感到的需要而言。在平常語氣的句子裏，主詞和語詞之間，述語和賓語補足語之間，是不用逗號隔開的。

(丁) 用來分離不在普通語序上的詞(包括詞組)。例如：

1 已經是二十多歲的青年了，你。

2 簡直是個活寶貝，這頑皮的小孩子。

3 恐怕又演變成愛國運動的狂潮了，這一回的事。

4 文學，你不愛好麼？

5 他將在春暖花開的時候回到這「美麗之島」來，我們猜想着，盼望着。

6 「我是不會受他的誘惑的，」他對我說。

7 錢，我們有的是。

8 剛剛來的，我們都是。

9 星兒掛在楊柳枝頭，依然亮晶晶地。

10 風吹在臉上，輕輕地，溫柔地。

11 去年，他又從十里洋場的上海回到寧靜的家鄉去了。

12 平常，我絕不會把這一點小事情放在心裏。

13 享受着幸福的時候，我們竟不知道這是人生最大的幸福。

14 這是一張尺多寬的小小的橫幅，馬孟容君畫的。

15 小草偷偷地從土裏鑽出來，嫩嫩的，綠綠的。

在普通的語序上，一個句子裡面，開頭是主語（或稱主詞），其次是述語，再次是述語所帶的賓語或補足語（有些句子的述語不帶這些）；還有，一個句子裏面，形容詞放在被形容詞的前面，副詞也是這

樣。不過，我們說話的時候，不一定依照這樣的語序來說一句話；我們寫作的時候，也不一定依照這樣的語序來造一個句子。在說話上，我們用停頓來顯示那些不在普通語序上的部分；在文章裡，我們則用符號，這裏所說的逗號。上面的第一句就是用逗號來分離不在普通語序上的主詞的例子。（說這話的人是有把主詞，「你」，放在末後的。）第二和第三是用逗號來分離不在普通語序上的語詞的例子。第四至第六是用逗號來分離不在普通語序上的賓語的例子。第七和第八是用逗號來分離不在普通語序上的補足語的例子。第九至第十三是用逗號來分離不在普通語序上的副詞或副詞語的例子。第十四和第十五是用逗號來分離不在普通語序上的形容詞或形容詞語的例子。這裏要附帶說明所謂「分離」和所謂「隔開」的不同。分離是特定的部分和其他的部分分離開來的意思；這時符號可以在特定部分之前，也可以在牠之後。隔開是特定的兩部分間隔一下的意思；這時符號一定在這特定的兩部分之間。

(戊) 用來分離句中相對獨立的成分。例如：

- 1 這個人，你認識他嗎？
- 2 愛迪生，美國的大發明家，幼年時候是個實報童。
- 3 他的失敗由於缺乏一種精神，奮鬥到底的精神。
- 4 家，可愛的家，在幾次的厄運中已經變得沒有一絲光彩了。
- 5 這個偉大的計畫，據我看，絕不是短時間所能完成的。
- 6 無論怎樣艱鉅的工作，只要幹，還是有成功的一日。

7 知道了這許多人的痛苦就像多讀了十年書了，朋友！

8 諸位，你千萬不要以為得到些斷片的知識就算有學問。

9 琴，你應當首先承認一個人有一個人的價值。

10 啊，沒有人間的苦惱就顯不出人生的美麗！

11 不，我不能讓自己的幸福白白的斷送了！

12 好，這就是我們要找到的可貴的方法。

13 感歎的聲音，也是一種很自然的聲音；不過，比起勞動的呼聲來，却是帶上了許多感情的成分的。

14 失敗是成功之母；這就是說，失敗的經驗使我們知道怎樣走上成功的道路。

15 ……總而言之，個人造成歷史，歷史造成個人。

句子裏面，有增添的成分，補說的成分，插入的成分，稱呼的成分；這些成分都是句子裏相對獨立的成分。爲什麼叫做相對獨立的成分呢？因爲這樣的成分加在句子裏面，固然增加了或顯現了句子的意義或力量；但這樣的成分的本身，却是獨立在那句子的組織之中的。還有，句子中的感歎詞和有些連詞，也是獨立在句子的組織之中的；這時，牠們也可以說是句中的相對獨立的成分。把句中的相對獨立的成分從其他的成分分離開來就是逗號的一種用處。上面第一句就是用逗號來分離句中的增添的成分的例子。不過，在某些句子上，我們却不應用符號來分離那裏面的增添的成分；比如，在「我喜歡張自強這個人」

這一句裡面的「這個人」三個字之前，我們就不應加上逗號。第二至第四是用逗號來分離句中的補說的成分的例子。第五和第六是用逗號來分離句中的插入的成分的例子。第七至第九是用逗號來分離句中的稱呼的成分的例子。第十至第十二是用逗號來分離句中的感歎詞的例子。第十三至第十五是用逗號來分離句中的連詞或連詞語的例子。

(己) 用來顯示句中省略了的述語。例如：

1 「天上有亮麼？」伊發柔和綿美的聲音問。

「那邊，亮！」

2 面積，一千一百七十七萬三千五百五十八方公里；人口，四萬七千四百四十八萬七千人。

3 我的意思，每一個人都應該有一個理想。

上面三個用了逗號的句子裏面，都祇有主語和賓語或補足語，却省略了述語。對於這樣的句子，符號就顯出特別的用途。人們把述語隱藏着，却又用符號把他顯示出來，這無非爲了使自己的文字顯得清楚明白。

六

第三，分號(;)的用法：

(甲) 用來隔開句中特示着重的對等的詞(包括詞組)。例如：

標點符號的意義和用法

1 所謂三達德就是，智；仁；勇。

2 一切科學可以歸併成兩大類：研究自然現象的自然科學；研究社會現象的社會科學。

3 民主國家的要件是，國家獨立；政治自由；經濟平等。

(乙)

用來隔開句中對等的其間已用過逗號的子句。例如：

1 樓頭，是祖國微笑的青天；低頭，是祖國芬芳的綠野。

2 沒有到阿里山，不知道臺灣的美麗；沒有到阿里山，不知道臺灣的富藏；沒有到阿里山，不

知道臺灣同胞愛國的熱烈。

3 在我憂來無方的時候，玫瑰花和桂花也一樣成爲糞土；在我心情怡悅的一剎那間，高貴清華

的菊花也不能來和手中的蒲公英爭奪位置。

4 這平鋪着，厚積的綠，着實可愛。她鬆鬆的纏繞着，像少婦拖着的裙幅；她輕輕的擺弄着，

像跳動的初戀的處女的心；她滑滑的明亮着，像塗了「明油」一般，有雞蛋清那樣軟，那樣嫩；

她又不雜些兒塵渣，宛然一塊溫潤的碧玉，只清清的一色。

5 天陰沈沈地像個世故老人，故意閉起眼睛來；心裏也許囁嚅着，「野孩子，看着涼，要傷風

哩。」

6 城中的人，到了這步田地，只好有什麼便吃什麼；還有些人，竟什麼都沒的吃哩。

7 就是那炎熱如火的日光，到此也不能直射下來，顯他的威力；就是那炎熱如火的熱風，到此

他也不能不遵循山的軌道，緩緩的從船頭上帶些涼爽氣吹來。

8 她從最初就知道我，認識我，喜愛我；在我不知道，不承認世界上有個我的時候，她已愛了我了。

9 誰能不說話，除了啞子？有人這個時候說，那個時候不說；有人這個地方說，那個地方不說；有人與這些人說，不與那些人說；有人多說，有人少說；有人愛說，有人不愛說。

(丙) 用來隔開複句中意思轉折的子句。例如：

1 你固是愛我，替我着想；可是你沈痛的聲調却深深的刺傷了我。

2 「生之力」不可得見；在這小立靜觀的當兒，却默契了「生之力」了。

3 人人都喜愛熱鬧；他却喜愛寂寞和冷靜。

上面三個複句裏，意思轉折的子句都用分號隔開來。不過，並不是遇到意思轉折的子句就必須這樣做，這全看我們的文氣怎樣而定；假如我們覺得在轉折時，語氣無須停頓較久，我們就可以不用分號而代以逗號了。

(丁) 用來隔開複句中表意外的子句。例如：

1 我本應招待你；現在反倒你來招待我了。

2 我準備去看他；偏巧他又來了。

3 我正想在這時候發憤用功；不料病魔又在這時候來糾纏！

(戊) 用來隔開複句中推衍性的子句。例如：

1 我心裏暗笑他的迂；他們只要錢，託他們直是白託。
人是社會的動物；換一句話說，人類是在生產的關係上互相聯系着的。

2 一年之計在於春；剛起頭兒，有的是工夫，有的是希望。

3 孩子跟老媽子睡，你就沒有放過心；夜裏一聽見哭，就豎起耳朵聽，工夫一大就得過去看。

(己) 用來隔開複句中歸結性的子句。例如：

1 我在學校裏對誰都好，同學們也對我好；因而也沒有什麼特別的朋友。

2 米漲了價，油漲了價，蔬菜也漲了價；可見物價都漲了。

3 陰曆的月，雖以月亮的一圓一缺為標準，但月亮的圓缺在實際上畢竟沒有怎樣重大的影響；陽曆的月，就不管月亮的圓缺了；故十二月只能說是人工的劃分。

(庚) 用來隔開結構各自獨立而文氣却相聯屬的句子。例如：

1 在康橋，騎車是普遍的技術；婦人、稚子、老翁，一致享受這雙輪舞而快樂。
2 科斗成群結隊的在水裏面游泳；愛羅先珂也常常踱來訪牠們。

七

第四，集號(·)的用法：

(甲) 放在正式的提引句之前。例如：

1 馬二先生欲待回去，遇着一個人，問道：「前面可有好玩的所在？」那人道：「轉過去便是淨慈、雷峰，怎樣不好玩？」

2 蔣委員長對滑翔總會的訓辭說：「無空防即無國防。」這真是一語破的之言。

3 國父說：「要立志做大事，不要做大官。」

4 主席用悲壯的聲調，高聲宣讀誓辭：「黨國存亡，主義成敗，人民禍福，同志榮辱，在此一戰。」

5 老殘對着雲月交輝的景致，想起謝靈運的兩句詩：「明月照積雪，北風勁且哀。」

6 俗語說：「寒露不算冷，霜降變了天。」

提引句是指在文章中所提引的特定的某人的說話和文句。爲着顯示這是提引的東西，我們用集號把他分開來。這裏要注意兩點：第一，假如所提引的僅是某人的說話或文句的大意，就不是正式的提引句，不必用集號把他分開而可改用逗號。第二，假如提引句倒裝在他所附着的部分之前，也不使用集號。例如：

「這就是我對於你們的希望，」爸爸說。

(乙) 放在文字開頭的稱呼語之後。例如：

1 親愛的小朋友：

標點符號的意義和用法

我常喜歡挨坐在母親的旁邊，央求她述說我幼年的事。……

2 桂生兄：

來信及附件都收到了。……

3 全國同胞們：

今天是中華民國開國第三十四周年紀念日，又正是我們抗戰勝利之後第一個國慶日。……

書信開頭一定有稱呼語，稱呼語之後必須用集號。把集號放在這樣的位置上，就是表示以下一番話都是對着被稱呼了的這一個特定的人來說的。除了書信之外，如演講辭、紀念文、通告等有特定對象的文字，開頭如用了稱呼語，也都要在稱呼語後面加上集號。

(丙) 用來凸現引起下文意思的詞句。例如：

1. 讀書有兩個要素：第一要精；第二要博。
2. 記得：子愷的畫這類畫，實由於我的慫恿。
3. 請看世界文明國家政治演進的途徑：最初總是帝王政治，進一步則為議會政治，更進一步則為輿論政治。……

4 人物：老翁 長子 長媳 孩 次媳 幼兒 次子

5 習作：調看作文，指出形容詞之誤用。

(丁) 用來凸現總結上文意思的詞句。例如：

1 寫無論什麼文字，只要且必須如平常寫信給朋友一樣，老實傾吐胸中的積蓄。現在作文已不同於從前作八股，拉扯套合的工夫根本用不到，最要緊的是「有」，而且表達出那個「有」；這兩層，學生何不幸而不被訓練呢！

2 爲對付題目而作文，不爲發表積蓄而作文；根據程式而決定形式，不根據內容而決定形式；這正是道地的八股的精神。

3 學生能够「領悟」了，能够「研究」出來了，就無須乎教師的「講述」；教師所「講述」的，只是學生想要「領悟」而「領悟」不到，曾經「研究」而「研究」不出的部分：這才顯出了「講述」的眞作用。

八

第五，句號（。或．），問號（？），歎號（！）的用法：

（甲）句號是用來表示句子的終結的。例如：

1 哲學的任務不但在明瞭世界，而且在改變世界。

2 李健國是一個有志的青年。

使用句號要注意三點：第一，句號祇能用來表示陳述句的終結。第二，句中有成分省略的陳述句也要用句號來表示終結。例如：「你有鉛筆嗎？」有。「有」，是由「我有鉛筆」一句省去主語和賓語而成的。第三，一個意思完全的陳述句，所以用句號來表示牠的終結。第三，一個句子因與另一句子發生連

帶關係而合成一個複句的時候，這一個句子便變成子句，雖然是意思完全的陳述句，也不能用句號來隔開，必須視情形如何而改用其他符號。

(乙) 問號是用來表示句子的疑問性的。例如：

- 1 你們羨慕飛鳥麼？羨慕白雲麼？羨慕螢蟲麼？
- 2 我們是不是還有些地方可以考慮呢？
- 3 你不會聽見別人說過麼，改造社會必須改造你自己？
- 4 你不要？你真的不要？
- 5 這就是他的愛人？

上面第一和第二是句中有表示疑問的詞兒的疑問句，第四和第五是在字面上和陳述句沒有分別的疑問句。遇到疑問句，我們都用問號來顯明牠的疑問性。此外，問號還有一種用法，就是作為句中的夾註部分，表示對於一詞或一層意思抱着懷疑或不滿。例如：

- 1 據說，他的傑作(?)快要出版了。
 - 2 搶了我們許多地方，殺了我們許多人民、這大概就是他們的親善(?)的表示。
- (丙) 歎號是用來表示句子的感激性和呼喚性的。例如：
- 1 這就是地上的天國啊！
 - 2 哈哈！我們打勝了！

3 這是什麼道理！什麼居心！

4 卡拉爾將工作比爲聖火，可以將一個人生命的一切毒素燒淨！

5 有的人志在立言，有的人志在立功，有的人志在立德：這是高級的志，高級的生活計畫！

6 弟兄們！起來啊！

7 你們聽啊！你們看啊！

上面第一至第五都是感歎句。其中，或是單句，或是複句。在單句中，或帶有感歎詞，或不帶感歎詞；在複句中，或子句都是感歎性的，或祇有一個子句是感歎性的。凡在表示感歎的地方，我們都加上歎號。（句中的感歎詞亦可用逗號來分離。請參看上節：逗號的用法。）此外，歎號還有一種用法，也是作爲句中夾註的部分，表示對於一詞或一層意思抱着很深的反感。例如：

1 那位大哲學家（！）的廣告，今天在各大報上登出來了。

2 他所說的鉅大的損失（！），原來不過是幾件破衣服。

這裏附帶說到一點：有些人愛用「！！」或「!!!」這樣的歎號，我們認爲是不對的。歎號的用途原就是表示句中的強烈的情緒，牠的任務就是在此。如果用一個「！」不够，還要加上幾個；那麼情緒愈強，符號將愈多，以至於無窮，豈不是笑話！

其次，上面第六和第七都是呼喚句。說這些句話的人，一定發出很大的聲音；但句子寫在文章裏却是沒有聲音的，於是用歎號來表示。有呼喚的，自然有應答的；有呼喚句，自然有應答句。應答的句子

有時也用得着數號。例如：呼喚的說：「來吧！」應答的說：「來了！」數號就用在應答句的後面，表示應答的人大聲說出這個句子。

九

第六，私名號（——）和書名號（——）的用法：

（甲）私名號是用來標記專有名詞的。例如：

- 1 時代名稱——春秋、戰國。（上古、中古、文藝復興時代等，均不加私名號。）
- 2 朝代名稱——明朝、孔雀王朝、開元、光緒。（開元、光緒等是年號，姑且歸入這一類。）
- 3 國家名稱——中華民國、美利堅合衆國、法國。
- 4 種族名稱——漢人、斯拉夫人。
- 5 地方名稱——南京、意大利半島。
- 6 山川名稱——阿爾泰山、新高山、黃河、太平洋。
- 7 組織名稱——中國國民黨、臺灣省長官公署、基隆市政府、臺北師範學校、中央銀行、讀書出版社、新新糖菓公司。
- 8 私人名稱——孫中山先生、蔣主席、安特烈·紀德。
- 9 建造名稱——萬里長城、惠通橋、基隆號（船名）、美齡號（飛機名）。

10 路線名稱——重慶南路、粵漢鐵路、滬臺航線。

專有名詞是某一個人或某一件事物獨有的名稱。遇到專有名詞，我們必須用私名號標明。書篇名稱當然也是專有名詞，但我們却不用私名號來標記，因為我們另有書名號。

(乙) 書名號是用來標記一切文字作品、歌曲、戲劇的名稱的。例如：

1 圖書名稱——中國之命運、中國全圖、辭源、魯迅全集。

2 文件名稱——中華民國憲法、南京條約。

3 雜誌名稱——臺灣文化、現代週刊、自由談。(後者是報紙副刊名稱)

4 報紙名稱——新生報、大公報。

5 文章題目——祭總理文、日記一則。(文章上面的標題不加符號，文章裏提到的某一篇文章的題目則須加書名號。)

6 歌曲名稱——義勇軍進行曲、黃河大合唱。

7 戲劇名稱——日出(話劇名)、漁光曲(電影片名)。

十

第七，節略號(……)和破折號(——或——)的用法：

(甲) 節略號是用來標出文字中的節略的部分的。例如：

標點符號的意義和用法

1 歌唱呀！讚美呀！這是東方之復活，這是光明之勝利，……

2 教育家、政治家、軍事家……等等，都各有他的專門學識。

3 蔣主席說：「當此勝利之日，我們不但無可驕矜，而且要忠實反省戰時所暴露的一切缺點，銳意刷新，痛加改正；……而後八年抗戰的犧牲，不致虛擲；建國的全功，得以完成。」

4 真想不到，他昨天晚上就已經……

5 照這樣鬧下去，不但小的吃苦，就是老的也……

在上面第一和第二句裏，節略就是用來表示沒有說完的意思；第三句裏，節略就是用來表示引用文字中的不錄出的部分；第四和第五句裏，節略就是用來表示不願意說出來的話語。

(乙) 破折就是用來表示意思的突轉和話語的中斷，用來標出文句中夾註和說明部分的。例如：

1 這荒地裏有她的墓碑。淹沒在蔓草裏，她的傷悲！淹沒在蔓草裏，她的傷悲！……啊，這
荒土裏化生了血染的薔薇！

2 這裏似乎還有一個小小的問題。——也罷，橫豎我們不易做到盡善盡美。

3 快撤！——危險！——穩一點，老頭兒。——不要太着急，別碰着病人的腿。

4 司儀：靜默！——默畢。主席致開會詞。

5 他完成了他的——一個軍人的——任務。

6 我們帶着弟妹們去遊賞——我們各有三個弟弟，她比我還多兩個妹妹——小孩子奔走跳躍的

時候，我們就坐在水榭的欄旁，看水談心。

7 修談怎樣怎樣訓練青年的人千萬不要忘记一件事——怎樣訓練自己。

8 我只是爲學問而學問，並不拿學問做手段來達某種目的——可以爲我們「所得」的。

上面第一和第二句裏的破折號是表示文中意思的突轉處；第三和第四句裏的破折號是表示文中話語的中斷處；第五和第六句裏的破折號是代替夾註號，標出文句中的夾註的部分；第七和第八句裏的破折號是標出文句中的說明的部分。破折號還有幾種用法，雖然是比較少見的，次要的，但也得在這裏提出來。這幾種用法，第一是表示語音或一般聲音的連續。例如：

1 「呵——」她母親似地走攏來，真像是可以保護他。

2 我怕聽見鴉啼，每逢聽見聲悽而長的「苦——苦」，總使我心痛。

第二是代替集號，用來引起下文或總結上文。例如：

1 曾經有多少個清晨，我獨自冒著冷去薄霜鋪地的林子裏闊步——爲聽鳥語，爲盼朝陽，爲尋泥土裏漸次蘇醒的花草，爲體會最微細，最神妙的春信。

2 在青草裏打幾滾，到海水裏洗幾次浴，到高處去看幾次朝霞與晚照——你肩背上的負擔，就會鬆了去的。

第三是代替提引號，標出文中提引的語句。例如：

1 ——明早該是我單獨去掃射敵人了。

這樣一個念頭忽然興奮地冒了出來。他即刻又收束起。他得儘量用眼睛和機身追蹤那團光亮。

2 這什麼意思？

什麼？

你有意給我爲難嗎？

我們認爲，把破折號當作提引號用是不妥當的：首先是形式不好着，其次是沒有明確地標出提引文字的起訖。

十一

最後說到夾註號（（）或〔〕）、提引號（『』或「」）、音界號（•）的用法：

（甲）夾註號是用來標明嵌入文章內的註釋、說明的詞句的起訖的。例如：

1 最近，和方外友弘一和尚（在家時姓李，字叔同）玩了好幾日。

2 滿清道光、咸同年間，曾（國藩）、胡（林翼）、左（宗棠）、李（鴻章）之流，亦以轉移風氣爲已

任。

3 請你選定一門作爲終身正業（指從事專者生活的人說）或作爲本業勞作以外的副業（指從事其他職業的人說）。

4 寶寶自己有她的歌。例如：「鳥鳥飛，鳥鳥飛，鳥鳥飛。」（到外祖母家去，見小娘舅養着的金絲雀逃了，回來便這麼唱。）

5 林：（聲音裏帶着顫抖）諸位先生：（臺下慢慢靜下來）諸位這種盛意，……

夾註號還有一種用法，就是用來標明嵌入文章內的項目。例如：（甲）、（乙）、（丙）；（A）、（B）、（C）；（例一）、（例二）、（例三）；（用法一）、（用法二）、（用法三）等。

（乙） 提引號是用來標明文章中提引文字的起訖和顯出文章中特別的詞語的。例如：

1 胡適說：「發表是吸收知識的絕妙方法。」

2 他說：「大概你還記得，朱光潛先生說過：『愁生於鬱，解愁的方法在洩；鬱由於靜止，求洩的方法在動。』所以我也『祝你談談笑笑，跑跑跳跳』。」

3 到了後來，不是「好讀書不求甚解」，便是「述而不作」，「坐而論道」，怎樣能夠有進步呢！

4 凡不能與自己的才能配稱的志願稱爲「野心」。

5 我們的病根是在「忘本」。

6 他們的目的不外是想培養「名媛」，預備在「時裝展覽會」裏，穿上所謂「時裝」，替富商大賈們做「衣架子」，繼而她們的「芳容」在上海亂七八糟的「畫報」上刊登出來，大概就會有達官貴人，

歐美博士之流來跪着求婚的。

7 在「五四」時，他已經是一個革命志士了。

8 所謂「德先生」，就是民主；所謂「賽先生」，就是科學。

9 這一層意思在文章裏是應該另立一「目的」。

10 魯迅先生在這時候開始用「魯迅」的筆名發表作品。

11 在「八月的鄉村」裏，展開了「愛與死的搏鬥」。

12 在我看來，這似乎是一個「危險的」(?)的計畫。

提引號用來標明提引文字的起訖，這是容易明白的；用來顯出特別的詞語，這還得加以解釋。我們所謂特別的詞語，可以是特示着重的詞語，如第四、第五例所示的；可以是作者要表示特別的意味的詞語，如第六例所示的；可以是特創的詞語，如第七、第八例所示的；可以在句中可能引起讀者誤會的詞語，如第九、第十例所示的；可以是作者故意借用的詞語，如第十一例所示的（「八月的鄉村」和「愛與死的搏鬥」都是書名）；可以是作者一時想不出更好的詞語而姑且使用的詞語，如第十二例所示的。使用提引號時，還須注意一點：提引號有兩種，就是雙提引號（「」）和單提引號（『』）。在已經用了提引號的詞句內須再用提引號的時候，如果在外面的一個是雙提引號，在內面的一個就該是單提引號；反之，在外面的一個是單提引號，在內面的一個就應該該是雙提引號。祇用一個提引號時，雙的、單的可隨意用，不過通篇要一致。

(丙) 音界號是用來表示字音應分讀處的。例如：

亞歷舍·託爾斯泰 佐治·華盛頓

中國的文字是單音字——一個字一個音，外國的文字却不同，一個字可以是幾個音的，所以把外國文翻譯爲中國文時，遇到要音譯的地方，一個外國字就得譯成幾個中國字。外國的人名如果是不祇一個字的，翻譯過來就要隔開字音分讀的地方。音界號就是用在這樣的地方的。

十一

使用標點符號的時候，還要注意三點：

第一，私名號和書名號都應該標在文字的左旁。爲什麼呢？因爲，排印時假如點類中的符號都排在文字的右旁，私名號和書名號也排在右旁，兩方便可能碰頭而不能並立，結果是私名號或書名號受了「犧牲」，要短了一個字位，或竟排不出來（當私名或書名祇一個字的時候）。其次，我們修改文章，總是在文句的右旁添補文字，如果把私名號和書名號加在文字的右旁，就會有感到不方便的時候。除了私名號和書名號，所有符號都應該用在和字相當的位置上。假如我們用的是有方格的稿紙，符號就寫在方格中。

第二，表示停頓或休止的符號，必須跟隨着停頓或休止處的最後一個字。我們在稿紙上寫到一行的末尾，遇到要用這類符號的時候，雖然位置不夠，也祇好讓符號貼近停頓或休止處的最後一個字，而不能把牠放在另一行開頭的地方。同樣，用來標明詞語的起訖的符號，也應跟着起首的一個字和末尾的一個字，不能空放在另一行上。

第三，標點符號是在寫作的當兒使用的，不是在寫完了一篇文章時才加上去的；這就是說，我們一面寫句子一面加標點。祇有這樣，所加的標點（特別是點類的符號）才會適切我們的需要；祇有這樣，我們才會一面加標點，一面檢點自己的文字；祇有這樣，才算充分利用了標點符號，充分發揮了標點符號的功能：總之，一面寫句子，一面準確地加標點，是我們應該養成的寫作上的習慣。



後記

大概誰都不能否認，標點符號是一種有用的東西。有用的東西，用慣了，便往往不重視牠的價值，甚至埋沒了牠的一部分的價值；用慣了，便往往不加注意，甚至亂用起來。現在，大概覺得使用標點符號可以幫助我們檢點文字的人並不多，要求自己準確地使用標點符號的人也並不多吧。

我們所用的標點符號，從前是叫做「新式標點符號」的，到現在當然沒有新之可言了。但是，在臺灣，標點符號却還是新的東西，是比日本文籍裏所用的符號不同其面目的東西。臺灣同胞要學習國文，當然也要學習標點符號。國文的學習和標點符號的學習，該是連在一起的。

這樣看來，對標點符號的意義和用法加以一番說明，似乎不是一件多餘的事了。編譯館裏的一兩位前輩就深感這個需要，希望有人寫出那麼一本東西來。筆者就好比一個應徵者，利用了這半月來晚上的一些時間，草率地寫成這本小冊子。寫作時曾參考陳望道的作文法講義，孫起孟的詞和句，廖庶謙的口語文法，筆者在這裏對這三位作者表示感謝的意思。

一九四七年一月三十日記

中華民國三十六年四月第一版 一—二〇〇〇

光復文庫 第二種

標點符號的意義和用法

(定價三十元)

有著作權



禁止翻印

主編者 許壽裳

編著者 黃承燾

發行者 臺灣書店

臺北市重慶南路(本町)四二號
電報掛號：〇四一四(決)
郵電掛號：(振替)七八二一

印刷者 臺灣書店印刷部

經售處 全省各縣市各大書店

國家圖書館



002822044

F29

